



# MEDICAL DIAGNOSIS INTERPRETER



*Point, mark, translate & communicate +*



[www.gayther.com](http://www.gayther.com)

Gayther is the trading name of Ovester Limited, a company registered in England and Wales under registration number 06250776, and our registered office is at 2 Ambleside Avenue, London, SW16 6AD, United Kingdom. Our principal place of business is at Ovester, Kemp House, 152-160 City Road, London, EC1V 2NX, United Kingdom.

GDI282021-05

**SOUTHEASTERN ASIA**

*Edition*





In our hour of need, our words and how we communicate can be the difference between life and death. Quickly express how you are feeling to get the help and support you need.

Stay safe, protected and return home safely

Copyright © 2020-2021 Ovester Limited. All rights reserved.

Gayther is one of the trading names for Ovester Limited. Ovester Limited controls the copyright and other intellectual property rights concerning the Gayther Diagnosis Interpreter (GDI) and the Medical Diagnosis Interpreter (MDI) as it is also known. The MDI is provided to you free of charge in which you are permitted to download, store and print the MDI for your personal and business use. You are not permitted to reproduce or make a profit from selling the MDI or any other purpose except as permitted by the UK Copyright, Design and Patents Act 1988, without the prior permission of Ovester Limited.

All of the phrases and terms used in this document are literal translations and have not been validated or verified by a native speaker. All of the illustrations and terms have been designed to support and aid conversations, and any diagnosis carried out by a medical professional. The Medical Diagnosis Interpreter (MDI) is designed for illustrative purposes only and does not constitute advice. Though we have endeavoured to ensure that all of the information used is up-to-date, we do not provide any guarantees to the accuracy and completeness of any information contained within the MDI. By using the MDI you accept you are doing so at your own risk.

## Conversion Table

MASS	
microgram (mcg) / milligram (mg) / gram (g)	
500mcg	0.5mg
600mcg	0.6mg
700mcg	0.7mg
800mcg	0.8mg
900mcg	0.9mg
1mg	0.001g
500mg	0.5g
600mg	0.6g
700mg	0.7g
800mg	0.8g
900mg	0.9g
1g	1g

VOLUME	
teaspoon (tsp) / tablespoon (tbsp) / millilitre (ml) / litre (l)	
1 tsp	6ml
1 tbsp	3tsp or 15ml
100ml	0.1l
200ml	0.2l
300ml	0.3l
400ml	0.4l
500ml	0.5l
600ml	0.6l
700ml	0.7l
800ml	0.8l
900ml	0.9l
1l	1l

TEMPERATURE			
celsius (°C) / fahrenheit (°F)			
38°C	100.4°F	41.5°C	106.7°F
38.5°C	101.3°F	42°C	107.6°F
39°C	102.2°F	42.5°C	108.5°F
39.5°C	103.1°F	43°C	109.4°F
40°C	104°F	43.5°C	110.3°F
40.5°C	104.9°F	44°C	111.2°F
41°C	105.8°F	44.5°C	112.1°F



# 3

## THREE ELEMENTS OF INFORMATION THAT COULD SAVE YOUR LIFE

When in need of medical assistance, receiving treatment or in the event of an emergency, getting help is crucial. Communicating your current state of health, allergies or pre-existing medical conditions quickly to a medical professional can be a matter of life and death. This situation can be made worse when travelling and speaking to non-native English speakers. Medically trained individuals can provide you with the urgent care you need but who might be struggling to understand what is being explained to them. To help you in this situation, we created the Medical Diagnosis Interpreter (MDI).

The MDI is an innovative way in which you only need to point or mark how you are thinking and feeling, using the many illustrations and translated terms. The tool enables the medical professional to use what is being shown to them to help them diagnose any underlying problems. The MDI is grouped in logical sections. Some can be completed before seeking medical attention (sections A, B, C, D and H). The remaining sections can be used during an emergency (section E, F and G). All of the vital information needed to help the medical professional make an informed diagnosis. A diagnosis that will ultimately help in treating the condition, virus or illness.

A successful diagnosis typically requires three elements of crucial information: -

- Details of any pains, conditions or symptoms you have been experiencing, what hurts, where and for how long
- Any medications you have already taken and how long ago
- Any allergies, pre-existing conditions and important information about you to help with the diagnosis and treatment

**DRUGS / MEDICATION USED** G

ថ្នាំដែលត្រូវបានប្រើ | obat yang digunakan | ยาที่ใช้ | thuốc dùng

PAIN <input type="checkbox"/>	SYMPTOM <input type="checkbox"/>	MEDICATION <input type="checkbox"/>	DURATION <input type="checkbox"/>	MEASUREMENT <input type="checkbox"/>	
MINUTES <input type="checkbox"/>	HOURS <input type="checkbox"/>	WEEKS <input type="checkbox"/>	MONTHS <input type="checkbox"/>	HUNDREDS <input type="checkbox"/>	THOUSANDS <input type="checkbox"/>

**Any medications taken in the past 24 hours**

<input type="checkbox"/> <b>PARACETAMOL</b> ប៉ារ៉ាសេតាម៉ុល   parasetamol   ยาพาราเซตามอล   paracetamol	<input type="checkbox"/> <b>IBUPROFEN</b> ibuprofen   ibuprofen   ibuprofen   ibuprofen	<input type="checkbox"/> <b>CANNABIS</b> ថ្នាំញ៉ាំង   ganja   កំប្លោក   cannabis
<input type="checkbox"/> <b>ANTIBIOTICS</b> អង់ទីប៊ីយ៉ូទិក   antibiotik   ยาปฏิชีวนะ   kháng sinh	<input type="checkbox"/> <b>ASPIRIN</b> ថ្នាំអាស៊ីរីន   aspirin   แอสไพริน   aspirin	<input type="checkbox"/> <b>OTHER</b> _____ _____ _____

(tsp)

 teaspoon  
 សូលាបពួកកាហ្វេ | sendok  
 teh | ช้อนชา | muống cà phê

(tbsp)

 tablespoon  
 សូលាបពួក | sendok makan  
 | ช้อนโต๊ะ | muống canh

(ml)

 millilitre  
 មីលីម៉ែត្រ | milliliter | มิลลิลิตร  
 | millilit

(l)

 litre  
 លីត្រ | liter | ลิตร | lit

(mcg)

 microgram  
 មីក្រូក្រាម | mikrogram |  
 ไมโครกรัม | microgram

(mg)

 milligram  
 មីលីក្រាម | miligram |  
 มิลลิกรัม | milligram

(g)

 gram  
 ក្រាម | gram | กรัม | gram

(-)

 other  
 ផ្សេងទៀត | lain | อื่น ๆ |  
 khác


# F SYMPTOMS



រោគសញ្ញា | gejala | อาการ | triệu chứng


- 1  
ONE
- 2  
TWO
- 3  
THREE
- 4  
FOUR
- 5  
FIVE
- 6  
SIX
- 7  
SEVEN
- 8  
EIGHT
- 9  
NINE
- 10  
TEN

**TREMBLING / TINGLING**



ញ័រ / ញ័ក់ | gemetar / kesemutan | ភ័យស្រាប / ភ័យស្រាប  
រងគ្រោះ | run rầy / ngứa ran

**LOSS OF BALANCE**




បាត់បង់ស្ថេរភាព / បាត់បង់គុណភាព | tidak stabil / kehilangan keseimbangan | មិនច្រើន / ការស្លូតស្រាប | không ổn định / mất thăng bằng

**VOMIT / NAUSEA**

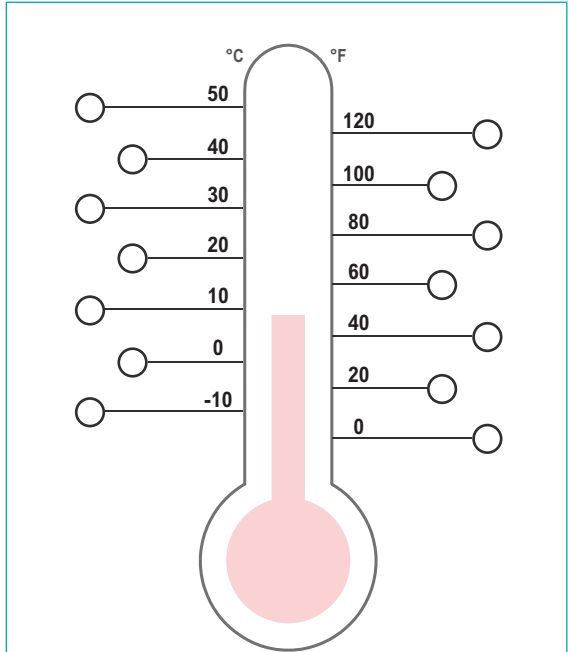


ក្អក់ / ចង់អោយ | muntah / mual | អាជ្ជិក / គង់នឹក | nôn / buồn nôn

**WEAK / LACK OF ENERGY**



ខ្វះខាត / ខ្វះថាមពល | lemah / kekurangan energi | មិនមាន / ខាតបង់ថាមពល | yếu / thiếu năng lượng



**HIGH TEMPERATURE**

សីតុណ្ហភាពខ្ពស់ | suhu tinggi | កម្ដៅខ្ពស់ | nhiệt độ cao

**OTHER**

---

---

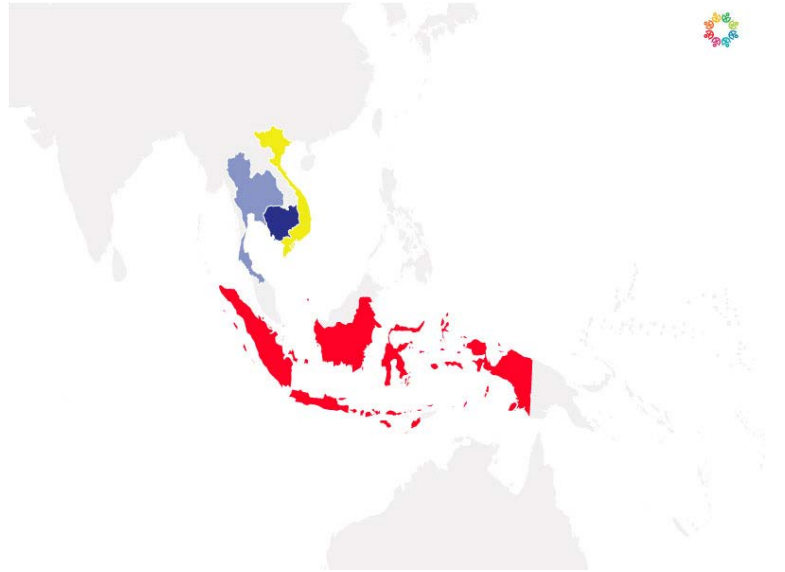
---





---

---

## ABOUT THE SOUTHEASTERN ASIA EDITION

The Southeastern Asia edition uses translated terms for four of the most common and spoken languages in that area or region. The information below outlines all of the featured languages and the countries in which they are spoken



FLAG	LANGUAGE	LANGUAGE SPOKEN IN
	Khmer (kh)	Cambodia
	Indonesian (in)	Indonesia
	Thai (th)	Thailand
	Vietnamese (vi)	Vietnam

# A PERSONAL INFORMATION

ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន | informasi pribadi | ข้อมูลส่วนตัว | thông tin cá nhân

NAME

ឈ្មោះ: nama | ឈ្មោះ | tên

NATIONALITY




សញ្ជាតិ | kebangsaan | ស៊្រុយខាតិ | quốc tịch

AGE

អាយុ | usia | អាយុ | tuổi tác

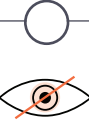


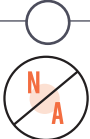
GENDER

យន្តឌីរ | jenis kelamin | ភេទ | giới tính

		
<b>MALE</b>	<b>FEMALE</b>	<b>OTHER</b>
បុរស   pria   បាប   nam giới	ស្ត្រី   wanita   អ្នក   giống cái	ផ្សេងទៀត   lain   ដទៃ ។   khác

SPECIAL REQUIREMENTS

តម្រូវការពិសេស | persyaratan khusus | ការតម្រូវការពិសេស | yêu cầu đặc biệt

			
<b>BLIND</b> unable or have difficulty seeing	<b>DEAF</b> unable or have difficulty hearing	<b>MUTE</b> unable or have difficulty speaking	<b>NOT APPLICABLE</b>
ពិការភ្នែក   buta   ตาบอด   bị mù	ចុងដំ   tuli   គណ្តូងរោង   điếc	ស្ងាត់   bisukan   បិទស្ទើង   tắt tiếng	មិនអាចអនុវត្តបាន   tak dapat diterapkan   ไม่สามารถใช้ได้   không áp dụng



PAIN

SYMPTOM

MEDICATION

DURATION

MEASUREMENT

MINUTES


















HOURS

WEEKS

MONTHS

I feel or have...

ខ្ញុំមានអារម្មណ៍ឬមាន | saya merasakan atau memiliki | ជំងឺរឺស៊ីករឺទឹក | tôi cảm thấy hoặc có

 <b>ACHES / PAINS</b> ឈឺ / ឈឺ   sakit / sakit   ปวดเมื่อย / ปวด   ធាប / ធាប	 <b>ANXIETY</b> ការចង់បារម្ភ   kegelisahan   ការភ័យខ្លាច   sự lo ngại	 <b>BLURRED / FOGGY</b> ពុល / អ៊ែតុន   buram / berkabut   បេតុ / អ៊ែតុន   mờ / sương mù
 <b>BROKEN / STRAINED</b> ខូច / ប៉ះពាល់   rusak / tegang   បាក់ / គេរិយត   gãy / căng	 <b>BURNS</b> រលាក   terbakar   ការដោរ   bỏng	 <b>CHILLS / SHIVERING</b> ញាក់ / ញាក់   menggigil / menggigil   អាក្រក់ / หนาวสั่น   ត្រជាក់ / run rẩy
 <b>CONFUSED</b> ការយល់ច្រឡំ   bingung   ស្ទង់   bối rối	 <b>COUGH</b> កុអក   batuk   ចៃ   ho	 <b>DRY / THIRSTY</b> ស្ងួត / ស្ងួត   kering / haus   អ្នក / กระหายน้ำ   khô / khát
 <b>FATIGUE / DROWSY</b> អស់កម្លាំង / ងងឹតយកង   kelelahan / mengantuk   ចំណង់ / ง่วงนอน   mệt mỏi / buồn ngủ	 <b>IRRITABLE</b> ឆាប់ខឹង   rongseng   គ្រោះថ្នាក់   cáu kỉnh	 <b>LIGHTHEADED / DIZZY</b> ក្បាលភ្លេច / រិលមុខ   pusing / pusing   រំពឹង / เวียนศีรษะ   lâng lâng / chóng mặt
 <b>LOSS OF APPETITE</b> បាត់បង់ចំណង់អាហារ   kehilangan selera makan   ស្តួនស្តើងការបរិភោគ   ăn mất ngon	 <b>LOSS OR SHORT OF BREATH</b> ការបាត់បង់ឬដួង ដុំហើមខ្នើ   kehilangan atau nafas pendek   ស្តួនស្តើងខ្លាចឈាមហាមិទ   mất hoặc khó thở	 <b>RASH / ITCHY</b> រមាស់ / រមាស់   ruam / gatal   ផ្សែង   phát ban / ngứa
 <b>SORE / SWOLLEN</b> ឈឺ / ហើម   sore / swollen   ទើប / បរិម   đau / sung	 <b>SWEATING / WARM</b> បក្រញើស / កក់កក់   berkeringat / hangat   អ្នកខ្លាច / ខ្លាច   đổ mồ hôi / ấm	

# F SYMPTOMS
















រោគសញ្ញា | gejala | อาการ | triệu chứng

- 1  
ONE
- 2  
TWO
- 3  
THREE
- 4  
FOUR
- 5  
FIVE
- 6  
SIX
- 7  
SEVEN
- 8  
EIGHT
- 9  
NINE
- 10  
TEN

## I cannot...

ខ្ញុំមិនអាច | saya tidak bisa | ฉันไม่สามารถ | tôi không thể


BREATH	SWALLOW	SMELL
 ដង្ហាញដីម   nafas   ลมหายใจ   hơi thở	 លេបទឹកមាត់   menelan   กลืน   nuốt	 ក្អែង   bau   กลิ่น    냄새
TASTE	SEE / VISION	HEAR
 រសជាតិ   rasa   ลิ้มรส   สัมผัส   ชิม	 មើល / ចក្កុខ្សឹម   lihat / visi   看   มอง   nhin / nhìn	 ឮ   mendengar   ได้ยิน   nghe
FEEL	PASS URINE	PASS A BOWEL
 មានអារម្មណ៍ថា   merasa   รู้สึก   สัมผัส	 ហូរទឹកនោម   buang air kecil   上厕所   đi tiểu	 ហូចពោះវៀន   buang air besar   ถ่าย   排便 qua ruột
MOVE	WALK	TALK
 ការផ្តល់សំបុត្រ   pindah   ย้าย   chuyển	 ដើរ   berjalan   เดิน   đi bộ	 ការពិភាក្សា   berbicara   交谈   nói chuyện
LIFT		
 លើក   mengangkat   ยก   持ち上げる		

## ALLERGIES

for detailed allergies see section B


អាឡែហ្ស៊ី | alergi | โรคภูมิแพ้ | dị ứng

YES



បាទ | iya nih | ใช่ | vâng

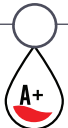



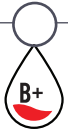
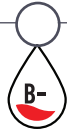
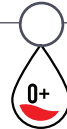
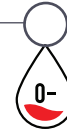

NO



គុំមាន | tidak | ไม่ |  
không

## BLOOD GROUP

ក្រុមឈាម | golongan darah | 血型 | nhóm máu

			
A POSITIVE	A NEGATIVE	AB POSITIVE	AB NEGATIVE
ក វិជ្ជមាន   a positif   a บวก   a tích cực	ក អវិជ្ជមាន   a negatif   a เชิงลบ   một tiêu cực	អ វិជ្ជមាន   ab positif   ab บวก   ab tích cực	អ អវិជ្ជមាន   ab negatif   ab เชิงลบ   ab âm
			
B POSITIVE	B NEGATIVE	O POSITIVE	O NEGATIVE
ខ វិជ្ជមាន   b positif   b บวก   b tích cực	ខ អវិជ្ជមាន   b negatif   b เชิงลบ   b âm	អូ វិជ្ជមាន   o positif   o เป็นบวก   o tích cực	ឱ អវិជ្ជមាន   o negatif   o ลบ   o âm
			
UNKNOWN			
មិនស្គាល់   tidak diketahui   ไม่ทราบ   không xác định			






# B ALLERGIES

អាឡែរហ៊ីស៊ី | alergi | រោគសញ្ញាអាលែរហ៊ីស៊ី | dị ứng

Please mark or tick (✓) -all of the allergies you have or have had in the past. Any allergies you may have can have a severe impact on any treatment or medication you receive.

<input type="checkbox"/>	<b>PENICILLIN</b>	<input type="checkbox"/>	<b>ASPIRIN</b>	<input type="checkbox"/>	<b>CHEMICAL</b>
	ប៉េនីស៊ីលីន   penisilin   ប្រេនីស៊ីលីន   penicillin		ថ្នាំអាស៊ីរីន   aspirin   អាស៊ីរីន   aspirin		គីមី   bahan kimia   សារគីមី   hóa chất

<input type="checkbox"/>	<b>POLLEN</b>	<input type="checkbox"/>	<b>DUST</b>	<input type="checkbox"/>	<b>MOULD</b>
	លំអង្គ   serbuk sari   គ្រាប់   phấn hoa		ធូលីដី   debu   ផ្កា   bụi bặm		ផុសិត   cetakan   មេរោគ   khuẩn

<input type="checkbox"/>	<b>ANIMALS</b>	<input type="checkbox"/>	<b>FISH</b>	<input type="checkbox"/>	<b>DAIRY</b>
	សត្វ   hewan   សត្វ   thú vật		ត្រី   ikan   ត្រី   cá		ទឹកដោះស្រោច   susu   ទឹកដោះស្រោច   sữa

<input type="checkbox"/>	<b>NUTS</b>	<input type="checkbox"/>	<b>BITE</b>	<input type="checkbox"/>	<b>STING</b>
	គ្រាប់   gila   គ្រាប់   quả hạch		ដាវ   gigitan   ដាវ   cắn		ទុរនិយម   menyengat   ដាវ   đâm

<input type="checkbox"/>	<b>OTHER</b>
<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	











BACK

ត្រឡប់មកវិញ | kembali | ត្រឡប់មកវិញ | trở lại

PAIN  SYMPTOM  MEDICATION  DURATION  MEASUREMENT

MINUTES  HOURS  WEEKS  MONTHS

 <b>THROAT</b> បំពង់ក   tenggorokan   សំពៅ   họng	 <b>TOOTH</b> ធ្មេញ   gigi   ធ្មេញ   răng	 <b>NECK</b> ក   leher   ក   cái cổ	 <b>GLAND</b> ក្រពាញ   kelenjar   ក្រពាញ   tuyến
 <b>BREAST</b> ស្បង់   payudara   ទោះ   vú	 <b>SPINE</b> ឆ្អឹងខ្នង   tulang belakang   ឆ្អឹងខ្នង   xương sống	 <b>ARM</b> ដៃ   lengan   ដៃ   cánh tay	 <b>HAND</b> ដៃ   tangan   ដៃ   tay
 <b>THIGH</b> ក្បាល   paha   ក្បាល   đùi	 <b>HIP</b> ក្បាល   panggul   ក្បាល   hông	 <b>FOOT</b> ជើង   kaki   ជើង   chân	 <b>TOE</b> ម្រាមជើង   kaki   ម្រាម   ngón chân

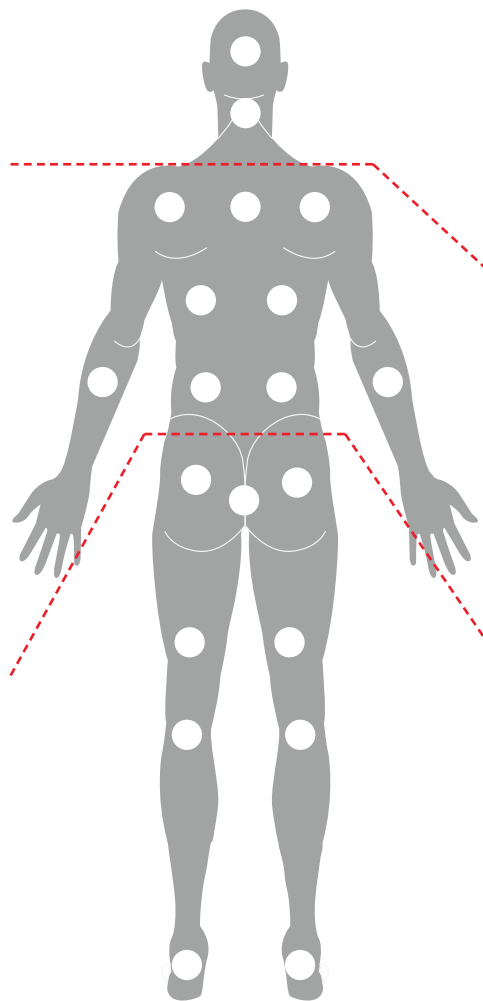
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
									





ការឈឺចាប់ | rasa sakit | ความเจ็บปวด | đau đớn

- 1  
ONE
- 2  
TWO
- 3  
THREE
- 4  
FOUR
- 5  
FIVE
- 6  
SIX
- 7  
SEVEN
- 8  
EIGHT
- 9  
NINE
- 10  
TEN



 <b>SKULL</b> លលាដីកុបាល   tengkorak   កង់អ្នកតិរមម   sọ	 <b>BRAIN</b> ខួរកុបាល   otak   សរនង   óc
 <b>SKIN</b> សុបរឹក   kulit   ផិវ   da	 <b>KIDNEYS</b> តម្បងនរោម   ginjal   តៃ   thận
 <b>BUTTOCKS</b> ភ្នំ   pantat   ក័ង   mông	 <b>RECTUM</b> វនុជត្នុង   dubur   ពាររេរ៉ិក   hậu môn

preexisting | belum selesai | preexist | trước đây

Please mark or tick (✓) all of the pre-existing medical conditions you have or may have had in the past. If applicable, please circle (○) the relevant type or stage

<input type="checkbox"/> <b>CANCER</b> 1 2 3 4 មហារីក   kanker   រ៉ូគមេរ៉េង   ung thư	<input type="checkbox"/> <b>DIABETES</b> 1 2 ជំងឺទឹកនោមផ្អែម   diabetes   រ៉ូគមេរ៉េង   bệnh tiểu đường	<input type="checkbox"/> <b>LEUKAEMIA</b> 1 2 3 4 ជំងឺមហារីកឈាម   leukemia   រ៉ូគមេរ៉េងណៃតិច   bệnh bạch cầu
<input type="checkbox"/> <b>PREGNANCY</b> 0-3 4-6 7-9 មានផ្ទុំពោះ   kehamilan   ការតាំងគម្រ   thai kỳ	<input type="checkbox"/> <b>ASTHMATIC</b> ASTHMA COPD ប៊ីត   penderita asma   កើតរ៉ូគមេរ៉េង   hen suyễn	<input type="checkbox"/> <b>LUPUS</b> SLE CLE DLE lupus   lupus   រ៉ូគលុប៊ុស   lupus
<input type="checkbox"/> <b>HIV / AIDS</b> អដេស / ជំងឺអដេស   hiv / aids   ខេអិវ / ខេតស៍   hiv / aids	<input type="checkbox"/> <b>EPILEPSY</b> ជំងឺឆ្លុកឆ្លុះ   epilepsi   រ៉ូគគម្រឃាម   động kinh	<input type="checkbox"/> <b>MENTAL HEALTH</b> សុខភាពផ្លូវចិត្ត   kesehatan mental   សុខភាពចិត្ត   sức khỏe tâm thần
<input type="checkbox"/> <b>HEART DISEASE</b> ជំងឺបេះដូង   penyakit jantung   រ៉ូគតវ៉ិវ   bệnh tim	<input type="checkbox"/> <b>HIGH CHOLESTEROL</b> កូលេស្តេរ៉ូលខ្ពស់   kolesterol tinggi   គូលេស្តេរ៉ូលខ្ពស់   cholesterol cao	<input type="checkbox"/> <b>HIGH BLOOD PRESSURE</b> សម្បពឈាម   tekanan darah   គូលេស្តេរ៉ូលខ្ពស់   huyết áp
<input type="checkbox"/> <b>OTHER</b> _____ _____ _____ _____		

# D MEDICATION

ថ្នាំ | obat | ยา | thuốc men

Please list all of the medications that you frequently take concerning your allergies or pre-existing conditions. Medical professionals must be made aware of any medications that you may take as it will affect decisions relating to any medication prescribed when you seek treatment

	MEDICATION	FREQUENCY	MEASUREMENT
	ថ្នាំ   obat   ยา   thuốc men	ប្រេកង់   frekuensi   ความถี่   tần số	ការវាស់វែង   pengukuran   การวัด   phép đo
1		HOURLY   DAILY	TSP   TBSP   MCG   MG   G   ML   L
2		HOURLY   DAILY	TSP   TBSP   MCG   MG   G   ML   L
3		HOURLY   DAILY	TSP   TBSP   MCG   MG   G   ML   L
4		HOURLY   DAILY	TSP   TBSP   MCG   MG   G   ML   L
5		HOURLY   DAILY	TSP   TBSP   MCG   MG   G   ML   L
6		HOURLY   DAILY	TSP   TBSP   MCG   MG   G   ML   L

hourly | រាល់ម៉ោង | per jam | ทุกชั่วโมง | hàng giờ  
daily | រាល់ថ្ងៃ | harian | ประจำวัน | hằng ngày


tsp | ស្ករតបត្បាញ | sendok teh | ช้อนชา | muỗng cà phê  
tbsp | ស្ករតបត្បាញ | sendok makan | ช้อนโต๊ะ | muỗng canh  
mcg | មីក្រូក្រាម | mikrogram | ไมโครกรัม | microgram  
mg | មីលីក្រាម | miligram | มิลลิกรัม | milligram  
g | ក្រាម | gram | กรัม | gram  
ml | មីលីម៉ែត្រ | milliliter | มิลลิลิตร | millilit  
l | លីត្រ | liter | ลิตร | lit



# FRONT


មុខ | depan | ด้านหน้า | trước mặt

PAIN	SYMPTOM	MEDICATION	DURATION	MEASUREMENT
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MINUTES	HOURS	WEEKS	MONTHS	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	




**NOSE**

ថ្មរមុខ | hidung | จมูก | mũi




**EAR**

គូរចង្រៀក | telinga | หู | tai




**MOUTH**

មាត់ | mulut | ปาก | miệng




**TONGUE**

អណ្តាត | lidah | ลิ้น | lưỡi




**SHOULDER**

ស្មា | bahu | ไหล่ | vai




**CHEST**

ទ្វេង | dada | หน้าอก | ngực




**LIVER**

ថ្មរមើម | hati | ตับ | gan




**STOMACH**

កូរពះ | perut | กระเพาะอาหาร | dạ dày




**LEG**

ជើង | kaki | ขา | chân




**PELVIS**

ឆមីងអាងគូរគាក | panggul | กระดูกเชิงกราน | xương chậu



**ANKLE**

កងជើង | pergelangan kaki | ข้อเท้า | mắt cá



**HEEL**

កងជើង | tumit | ส้น | gót chân

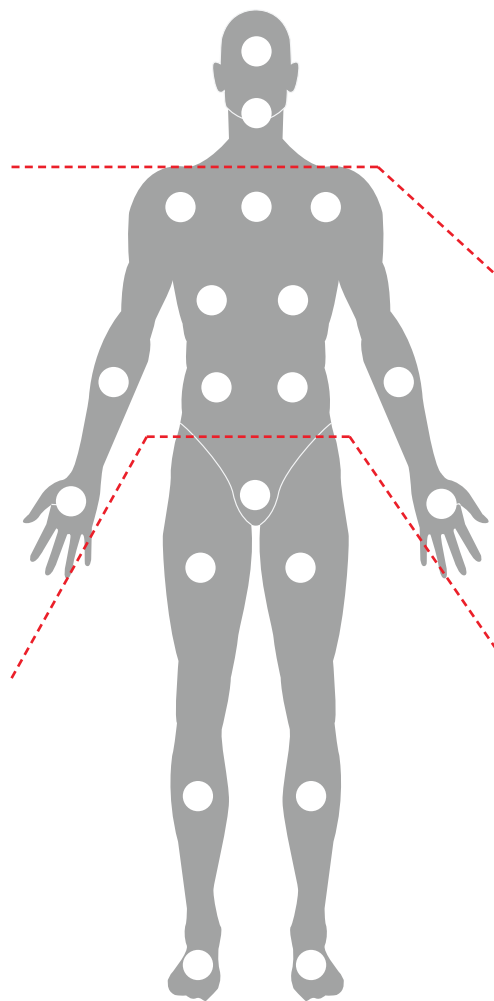
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10



ការឈឺចាប់ | rasa sakit | ความเจ็บปวด | đau đớn

ក្នុងពេលមានអាសន្ន | saat darurat | ระหว่างเกิดเหตุฉุกเฉิน | trong trường hợp khẩn cấp

1 ONE	2 TWO	3 THREE	4 FOUR	5 FIVE	6 SIX	7 SEVEN	8 EIGHT	9 NINE	10 TEN
----------	----------	------------	-----------	-----------	----------	------------	------------	-----------	-----------



 <b>HEAD</b> បុរោន   kepala   ក្បាល   cái đầu ភ្នែក   mata   ភ្នែក   mắt	 <b>EYE</b> បុរោន   kepala   ក្បាល   cái đầu ភ្នែក   mata   ភ្នែក   mắt
 <b>HEART</b> បេះដូង   jantung   ក្បាល   tim ផ្លុក   paru-paru   ឆ្នែក   phổi	 <b>LUNG</b> បេះដូង   jantung   ក្បាល   tim ផ្លុក   paru-paru   ឆ្នែក   phổi
 <b>VAGINA</b> ទ្វារមាស   vagina   អង្គធាតុ   âm đạo	 <b>PENIS</b> បើងគុ   penis   កង្កែប   dương vật

The following sections have been designed to help you communicate any pains, symptoms you are experiencing or any medication you have taken when speaking to a medical professional. You can either point or mark the relevant boxes, describing your symptoms quickly and easily using the Medical Diagnosis Interpreter (MDI).

## HOW TO COMMUNICATE

Communicating in a four-step process, let us start by going to section E or the areas of pain to begin

**Step 1** - Please go to the numbers bar at the top of section E, where you can either point or tick ( ✓ ) the number of pains you are experiencing. One for a single area of pain, two for the second pain and so on



**Step 2** - When ready to describe your first or only pain, you can either point or tick the region of the body (front or back) or specific body parts where the pain is located. When you have finished highlighting all of the areas, you can either point to the stop or next marker if you have more than one pain. Both markers can found at the top right-hand side of the page



**Step 3** – Next, you will need to indicate how long you have been experiencing the pain. You do this by selecting the duration marker, followed by the minutes, hours or days markers (for example, 10 + minutes). If you are trying to describe multiples, such as 30 minutes, you could point to the ten marker three times (e.g., 10 plus 10 plus 10), followed by the minute marker



**Step 4** – Finally, we will highlight the pain level on a scale from 1 to 10. If you are suffering multiple pains, go back to the beginning of section E, select two from the number scale to describe the subsequent pain and so on.



You will follow a similar process for symptoms (section F) and any drugs/medication taken (section G). In the medication taken section, you will also be required to use the numbering system to describe measurements, such as 1 + 2 + thousand + mg, which would represent one 2000mg tablet)

**Important:** During an emergency, you must convey areas of pain, symptoms and any drugs or medication you have taken quickly and efficiently. If a pain, symptom or drug/medication is not listed, write it within the relevant 'other' box, remembering to use BLOCK CAPITAL letters. Providing any information that is not listed helps the medical professional to look it up and translate the terms quickly to form a diagnosis

<b>1</b> ONE	<b>2</b> TWO	<b>3</b> THREE	<b>4</b> FOUR	<b>5</b> FIVE	<b>6</b> SIX	<b>7</b> SEVEN	<b>8</b> EIGHT	<b>9</b> NINE	<b>10</b> TEN
មួយ satu หนึ่ง müt	ពីរ dua สอง hai	បី tiga สาม số ba	បួននាក់ empat สี่ bốn	ប្រាំ lima ห้า số năm	ប្រាំមួយ enam หก sáu	ចំនួនប្រាំពីរ tujuh เจ็ด bảy	ប្រាំបី delapan แปด tám	ប្រាំបួន sembilan เก้า chín	ដប់ sepuluh สิบ mười

<b>PAIN</b>	ការឈឺចាប់   rasa sakit   ความเจ็บปวด   đau đớn	<b>HOURS</b>	ម៉ោង   jam   ชั่วโมง   giờ
<b>SYMPTOM</b>	រោគសញ្ញា   gejala   อาการ   triệu chứng	<b>WEEKS</b>	សប្តាហ៍   minggu   สัปดาห์   tuần
<b>MEDICATION</b>	ថ្នាំ   obat   ยา   thuốc men	<b>MONTHS</b>	ខែ   bulan   เดือน   tháng
<b>DURATION</b>	រយៈពេល   lamanya   ระยะเวลา   thời gian	<b>HUNDREDS</b>	រយ   ratus   ร้อย   hàng trăm
<b>MEASUREMENT</b>	ការវាស់វែង   pengukuran   การวัด   phép đo	<b>THOUSANDS</b>	ពាន់   ribu   พัน   nghìn
<b>MINUTES</b>	នាទី   menit   นาที   phút		

-  Khmer (kh)
-  Indonesian (in)
-  Thai (th)
-  Vietnamese (vi)